



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

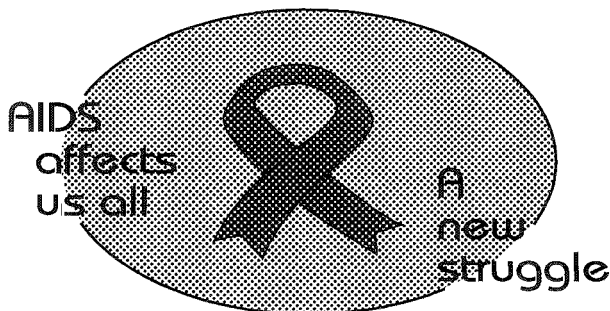
Vol. 3

PIETERMARITZBURG,

10 DECEMBER 2009
10 DESEMBER 2009
10 kuZIBANDLELA 2009

No. 357

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

<i>No.</i>		<i>Page</i>
PROVINCIAL NOTICE		
235	KwaZulu-Natal Land Administration Act (3/2003): Notice in terms of section 5 (2) read with subsection (3).....	9

ADVERTISEMENT

Miscellaneous (see separate index, page 11)

*No.***ISAZISO SESIFUNDAZWE**

235	Isaziso ngokwesigaba 5(2) sifundwa nesigatshana (3) soMthetho wokuPhathwa koMhlaba waKwaZulu-Natali, 2003 (uMthetho No. 3 ka 2003).....	10
-----	---	----

ISIKHANGISO

Ezingxubevange (bheka uhlu oluseceleni, ekhasini 11)

INHOUD

<i>No.</i>		<i>Bladsy</i>
PROVINSIALE KENNISGEWING		
235	KwaZulu-Natal Wet op Grondadministrasie (3/2003): Kennisgewing ingevolge artikel 5 (2) saamgelees met subartikel (3).....	9

Ikhasi

IMPORTANT NOTICE

The
KwaZulu-Natal Provincial Gazette Function
will be transferred to the
Government Printer in Pretoria
as from 26 April 2007

NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:

Physical address:

Government Printing Works
149 Bosman Street
Pretoria

Postal address:

Private Bag X85
Pretoria
0001

New contact persons: Louise Fourie Tel.: (012) 334-4686
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 334-4591
Awie van Zyl.: (012) 334-4523

Fax number: (012) 323-8805

E-mail addresses: Louise.Fourie@gpw.gov.za
Hester.Wolmarans@gpw.gov.za

Contact persons for subscribers:

Mrs S. M. Milanzi Tel.: (012) 334-4734
Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4753
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

Payment:

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

AWIE VAN ZYL
Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

NO ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.

$\frac{1}{4}$ page **R 187.37**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

**A PRICE
INCREASE OF
8,5% WILL BE
EFFECTIVE ON
ALL TARIFFS
FROM
1 MAY 2009**

$\frac{1}{4}$ page **R 374.75**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

$\frac{1}{4}$ page **R 562.13**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt

$\frac{1}{4}$ page **R 749.50**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:
Exactly 11pt



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES
IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE*
PROVINCIAL GAZETTE

COMMENCEMENT: 1 MAY 2007

CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary** *KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette* is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
 - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
 - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

COPY

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.
7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
- (2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805], before publication.**
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

PROOF OF PUBLICATION

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

Enquiries:

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591
Mr. A. van Zyl	Tel.: (012) 334-4523

PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO ZESIFUNDAZWE

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
10 December 2009

MR R. GOVENDER
Acting Director-General

MNR. R. GOVENDER
Waarnemende Direkteur-generaal

Langalibalelestraat 300
Pietermaritzburg
10 Desember 2009

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
10 kuZibandlela 2009

MNU. R. GOVENDER
iBamba loMqondisi-Jikelele

No. 235

10 December 2009

DEPARTMENT OF EDUCATION**NOTICE IN TERMS OF SECTION 5(2) READ WITH SUBSECTION (3) OF THE****KWAZULU-NATAL LAND ADMINISTRATION ACT, 2003 (ACT NO. 3 OF 2003)**

The Member of the Executive Council in the Province of KwaZulu-Natal responsible for education hereby gives notice in terms of section 5(2) read with subsection (3) of his intention to dispose by giving and granting, in favour of TRANSNET Ltd, PERPETUAL SERVITUDE within the PERMANENT SERVITUDE AREA, including the full rights to construct, patrol, inspect, maintain, repair, replace, remove and operate the pipeline and any other additions, fittings which may be necessary for the operation and management of the pipeline.

The perpetual servitude, measuring 4614.01 m, shall be over the property known as The Farm, Weston Training School, NR 13981, situated in Mooi River held under Title Deed G5/1954, Mpofana Municipality, Province of KwaZulu-Natal.

The property is currently zoned for educational purposes and there are improvements and structures on the property.

Any interested party is hereby given an opportunity to make representations or submissions regarding the proposed disposal within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

Requests for further information regarding this matter and representations or submissions must be addressed to:

The Superintendent- General, Department of Education, Private Bag X 9137, Pietermaritzburg, 3200

Or deliver by hand to: 247 Burger Street, Pietermaritzburg

Or by fax: (033) 392 1228

Or by e-mail: Mandla.Gwala@kzndoe.gov.za

MR E S MCHUNU, MPP

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal
responsible for education

No. 235

10 Desember 2009

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS**KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 5(2) SAAMGELEES MET SUBARTIKEL (3)****VAN DIE KWAZULU-NATAL WET OP GRONDADMINISTRASIE, 2003 (WET NO. 3 VAN 2003)**

Die Lid van die Uitvoerende Raad van die provinsie KwaZulu-Natal verantwoordelik vir onderwys gee hiermee kennis ingevolge artikel 5(2) saamgelees met subartikel (3) van sy voorneme om te beskik oor, deur te gee en toe te ken, ten gunste van TRANSNET Bpk, EWIGDURENDE SERWITUUT binne die PERMANENTE SERWITUUTGEBIED, insluitend die volle regte om die pyplyn te bou, patrolleer, inspekteer, onderhou, herstel, vervang, verwyder en te bedryf, asook enige ander byvoegings, bybehore wat nodig mag wees vir die bedryf en bestuur van die pyplyn.

Die ewigdurende serwituut, met 'n grootte van 4614.01 m, is oor die eiendom bekend as The Farm, Weston Opleidingskool, NR 13981, geleë in Mooirivier gehou kragtens Transportakte G5/1954, Mpofana munisipaliteit, provinsie KwaZulu-Natal.

Die eiendom is tans gesoneer vir opvoedkundige doeleindes en daar is verbeterings en strukture op die eiendom.

Enige belanghebbende party kry hiermee die geleentheid om versoë te rig of voorleggings te maak aangaande die voorgenome beskikking, binne 'n tydperk van 30 dae na die publikasiedatum van hierdie kennisgewing.

Versoeke om verdere inligting aangaande hierdie aangeleentheid en versoë of voorleggings moet gerig word aan:

Die Superintendent-generaal, Departement van Onderwys, Privaatsak X9137, Pietermaritzburg, 3200

Of per hand afgelewer word by: Burgerstraat 247, Pietermaritzburg

Of per faks: (033) 392 1228

Of per e-pos: Mandla.Gwala@kzndoe.gov.za

MNR E S MCHUNU, LPP

Lid van die Uitvoerende Raad van die provinsie KwaZulu-Natal verantwoordelik vir onderwys

No. 235

10 kuZibandlela 2009

UMNYANGO WEZEMFUNDO

ISAZISO NGOKWESIGABA 5(2) SIFUNDWA NESIGATSHANA (3) SOMTHETHO WOKUPHATHWA KOMHLABA WAKWAZULU-NATALI, 2003 (UMTHETHO NO. 3 KA 2003)

ILungu loMkhandlu oPhethe elibhekele ezeMfundo esiFundazweni saKwaZulu-Natali ngalokhu likhipha isaziso ngokwesigaba 5(2) sifundwa nesigatshana (3) ngenhloso yalo yokuchitha ngokunikeza, i-TRANSNET Ltd, IGUNYA LOKUSEBENZISA UMHLABA OKWAKUNGAVUMELEKILE UKUTHI USETSHENZISWE ESENDAWENI OKWAKUNGAVUMELEKILE UKUTHI ISETSHENZISWE, kubandakanya amalungelo agcwele okwakha, okuqapha, okuhlola, okugcina, okulungisa, okubuyisela, okususa nawokusebenzisa umzila wepayipi nanoma yikuphi okunye okwengeziwe, okufakwayo okungaba nesidingo ekusetshenzisweni nasakunakekelweni Umhlaba okwakungavumelekile ukuthi usetshenziswe olinganiselwa emamitheni angu-46114.01, kumele ube ngenhla komhlaba owaziwa njenge-Farm e-Weston Training School, NR 13981, endaweni yase-Mooi River engaphansi kweTayitela G5/1954, kuMasipala waseMpofana, esiFundazweni saKwaZulu Natali.

Oklanyelwe khona njengamanje umhlaba izinhloso zokufundisa futhi okukhona kuwo ukuthuthukiswa komhlaba kanye nezakhiwo.

Noma yiziphi izinhloso ngalokhu zinikezwa ithuba lokwenza izethulo mayelana nokuchithwa komhlaba okuhlongozwayo kungakapheli izinsuku ezingamashumi amathathu (30) kushicilelwe lesi saziso.

Izicelo zokuthola eminye imininingwane mayelana nalolu daba kanye neziphakamiso kumele zithunyelwe ku:

The Superintendent- General, Department of Education, Private Bag X9137, Pietermaritzburg, 3200

Noma zilethwe ngesandla ku: 247 Burger Street, Pietermaritzburg

Noma zithunyelwe nge-Feksi: (033) 392 1228

Noma zithunyelwe nge-imeyli: Mandla.Gwala@kzndoe.gov.za

MNU. ES MCHUNU, ILUNGU LESISHAYAMTHETHO SESIFUNDAZWE

ILungu loMkhandlu oPhethe elibhekele ezeMfundo esiFundazweni saKwaZulu-Natali

ADVERTISEMENTS—IZIKHANGISO

NOTICE OF ESTABLISHMENT OF A LAND DEVELOPMENT AREA

PLANKONSULT has lodged an application in terms of the Development Facilitation Act, 1995 (Act No. 67 of 1995) for the establishment of a land development area on Portion 7 of the farm Success No. 7108, Hibiscus Coast Municipality.

The development will consist of the following:

A township development to consist of 294 Special Zone A (Special Residential 500m²) erven, 1 Multi-Use Retail 1 erf, 6 Public Open Space erven and 10 Public Road erven.

The relevant plan(s), document(s) and information are available for inspection at Hibiscus Coast Municipality offices, Lot 666 Uvongo, Crescent Street in Uvongo, for a period of 21 days from 10 December 2009.

All interested and affected parties are hereby informed that they may attend an inspection in loco of the land development area, which will be conducted by the Tribunal on 25 March 2010 at 14:00.

A Pre-hearing Conference has been scheduled for 19 January 2010 at 10:00 at Hibiscus Coast Council Chambers, corner of Connor Street and Reynold Street, Port Shepstone.

The application will be considered at a Tribunal Hearing to be held on 26 March 2010 at 10:00 at Hibiscus Coast Council Chambers, corner of Connor Street and Reynold Street, Port Shepstone.

Any person having an interest in the application should please note:

1. You may within a period of 21 days from the date of the first publication of this notice (10 December 2009), provide the designated officer with your written objections or representations; or
2. If your comments constitute an objection to any aspect of the land development application, you may but you are not obliged to appear in person or through a representative before the Tribunal on the date mentioned above.

Any written objection or representation must be delivered to the Designated Officer at the Hibiscus Coast Municipality, and you may contact the Designated Officer at the following:

Designated Officer : Mr Malcolm Moonsamy
Address : Hibiscus Coast Municipality
P O Box 5
PORT SHEPSTONE
4240
Telephone Number : 039 – 315 9218
Fax Number : 086 506 4540

ISAZISO NGOKUTHUTHUKISWA KWENDAWO

Umphakathi uyaziswa ukuthi inkampani uPlankosult ifake isicelo sokuthuthukisa umhlaba Act no.67 of 1995 oyingxenye yomhlaba yesikhombisa 7 yefamu I Success engunombolo 7108, ngaphansi kwamasipala wase Hibiscus Coast.

Lentuthuko ibhekeke ukuba ibe nalokhu okulandelayo:-

Ukuthuthukiswa kwelokishi ibe nemizi engu 294 yendawo ekhethekileyo (Special Zone A) ebukhulu bayo bungu 500m², nendawo eyodwa esetshenziselwa izinto ezahlukene, izindawo ezivulekile eziyisithupha (6) kanye nemigwaqo eyishumi (10) yomphakathi.

Amaplani nemiqulu kanye nolwazi iyatholakala ukuba icutshungulwe emahhovisini kamasipala wase Hibiscus Coast, ku 666 Uvongo, Crescent street ovongo, izikhathi esiyizinsuku ezingamashumi amabili nanye(21) kusukela ngomhlaka 10 December 2009.

Bonke abathintekayo bayaziswa ukuthi bazothamela ucwaningo lomhlaba ozothuthukiswa, uzobanjwelwa phambi kwekomiti ngomhlaka 25 March 2010 ngo 14h00.

Isithangami esandulela ukulalelwa kwezethulo sihlelwe ukuba sibe ngo 19 January 2010 ngo 10h00 emahhovisi omkhandlu wase Hibiscus Coast (council Chambers), ekhoneri lomgwaqo u Connor Street kanye no Reynold street, ePort Shepstone.

Isicelo sizolalelwa esithangameni esizobanjwa ngomhlaka 26 March 2010 ngo 10h00 emahhovisini omkhandlu wase Hibiscus Coast (council chambers), ekhoneri lomgwaqo uConnor Street kanye noReynold Street, Port Shepstone.

Noma ubani onentshisekelo kulesisicelo akaqaphele lokhu:-

1. umphakathi unezinsuku ezingu 21 zokuletha izincomo ezibhaliwe kowengamele lolohlelo kusukela ngosuku lwesaziso (10 December 2009)
2. uma uthumela izincomo ezibhaliwe akuphoqelekile ukuba ufike mathupha ungathumele ozokumela ngosuku lwezithulo.

Uma unomunye umbono ungathunyelwa kumphathi wohlelo kumasipala wase Hibiscus Coast futhi ungabuye uthintane no Designated Officer kuleminingwane elandelayo:

Umpathi(designated officer)	:	Mnz. Malcom Moonsamy
Ikheli	:	Hibiscus coast municipality P o Box 05 PORT SHEPSTONE 4240
Nombolo yocingo	:	039 315 9218
isikhahlamezi	:	086 506 4540

Looking for out of print issues of Government and Provincial Gazettes

We can provide photocopies

Contact

The National Library of South Africa,
Pretoria Campus
PO Box 397
0001 PRETORIA

Physical address

C/o Andries and Proes Streets
Entrance in Proes Street

Contact details

Tel: (012) 401 9700

E-mail: infodesk@nlsa.ac.za

Wetlands are wonderlands!



Department of Environmental Affairs and Tourism

SA WEATHER BUREAU SA WEERBURO

WEATHER SERVICES WEERDIENSTE

